



Bizkaiko Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Bizkaia

Kultura  
Saila  
Departamento  
de Cultura

	Zenbakia Número	2687
	Eguna Fecha	2012.06.05
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia Kultura Saila Departamento de Cultura Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		
Jasotzailea / Destinatario		
<b>IRTEERA-SALIDA</b>		

Zerbitzua / Servicio  
**Kultura Ondare/Patrimonio Cultural**

Atala / Sección

Bulegoa / Negociado

Aipamena / Referencia

Gaia / Asunto

2012ko izendun diru-laguntza.  
Subv.nominativa 2012.

**ELEIZ MUSEOA**  
**MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO**  
Juan Manuel González Cembellín jn.  
Encarnación Enparantza, 9-b  
48006 – BILBAO

Honekin batera 2012 urtean zehar "Museo Diocesano de Arte Sacro – Eleiz Museoa" izenekoaren jarduerak zati batean finantziatzeko izendun diru-laguntza gauzatu egitearena 87/2012 zenbakidun Ahaldu Nagusiaren Foru Dekretua bidaltzen dizut.

Administrazio-bidea amaitzen duen Ahaldu Nagusiaren foru dekretu honen aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango zaio Bizkaiko Foru Aldundiko Ahaldu Nagusiari, jakinarazpena egiten den egunaren biharamunetik hasi eta hilabeteko (1) epean. Bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahalko da Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, aipatu den modu berean zenbatuko den bi (2) hilabeteko epean.

Begirunez, agur,

Adjunto le remito el Decreto Foral del Diputado General nº 87/2012 de instrumentalización de subvención nominativa para la financiación parcial de las actividades del "Museo Diocesano de Arte Sacro – Eleiz Museoa" durante el año 2012.

Contra el presente Decreto Foral del Diputado General, que agota la vía administrativa, se podrá interponer recurso potestativo de reposición ante la Ilmo. Sr. Diputado General de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación, o recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos (2) meses contados de igual forma.

Atentamente,

P.A.



Sin./Fdo.: Andoni Iturbe Amorebieta.  
KULTURA ONDAREAREN ZERBITZUKO BURUA  
JEFE DEL SERVICIO DE PATRIMONIO CULTURAL  
Bilbo, 2012ko ekainaren 4a / Bilbao, a 4 de junio de 2012



Bizkaiko Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Bizkaia

Kultura  
Saila  
Departamento  
de Cultura

**AHALDUN NAGUSIAREN 87/2012 FORU DEKRETUA, MAYATZAREN 29(E)KOA, 2012. URTEAN ZEHAR "MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO - ELEIZ MUSEOA. BIZKAIA" IZENKOAREN JARDUERAK ZATI BATEAN FINANTZATZEKO IZENDUN DIRU-LAGUNTZA GAUZATU EGITEARENA.**

Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Foru Sailaren eskumenekoa da, besteak beste, Bizkaian kultura sustatu eta zabaltzea; horrela, berezko kultura ezagutarazteko eta garatzeko aukera ematen da eta Bizkaiko gizartea kultura guztietara zabaltzen da. Horretarako, sail honek Bizkaiairen eta bere Foru Aldundiaren izen ona modu berezian zabaltzeko arte-adierazpenak antolatzen eta zabaltzen laguntzen du.

Bizkaiko Eleiz Museoak oso zeregin interesgarria burutzen du Lurralde Historikorako, zeren posible egiten baitu jendeari erakustea, batetik, Eliza Katolikoaren Bilboko Gotzaindegiko tenplu eta elizako beste erakunde batzuetatik jaso egin izandako eta, bestetik, Bizkaiko Foru Aldundiaren jabetzakoak diren artezko oso balio handiko piezak.

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak honako diru-laguntza hauek zuzenean emateko aukera jasotzen du 20.2.a) artikuluan.

Zentzu honetan, 2012. urterako Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 3/2011 Foru Arauaren arabera eta 0404/450301/45100 aurrekontuzko partidaren kargura, 2007/0178 proiektua, aurrez ikusi da izendun foru diru-laguntza bat 140.000 €-ko

**DECRETO FORAL DEL DIPUTADO GENERAL 87/2012, DE 29 DE MAYO INSTRUMENTALIZACIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA PARA LA FINANCIACIÓN PARCIAL DE LAS ACTIVIDADES DEL DENOMINADO "MUSEO DIOCESANO DE ARTE SACRO - ELEIZ MUSEOA. BIZKAIA", DURANTE EL AÑO 2012**

Entre las competencias del Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia figuran el promover y difundir la cultura en Bizkaia, posibilitando con ello el conocimiento y desarrollo de la cultura propia y abriendo ampliamente la sociedad vizcaína a todas las culturas. A tal fin, este Departamento organiza y colabora en la difusión de diferentes manifestaciones artísticas que sirven para divulgar de una forma especial el buen nombre de Bizkaia y de su Diputación Foral.

El Museo Diocesano de Arte Sacro realiza una labor de gran interés para el Territorio Histórico, ya que hace posible la exposición al público de las piezas de valor artístico que han sido recogidas de los diversos templos y otros entes eclesiásticos de la Iglesia Católica, Diócesis de Bilbao, y las que de arte sacro posee de su propiedad de la Diputación Foral de Bizkaia.

La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo 20.2.a) que podrán concederse de forma directa las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

En este sentido, en virtud de la Norma Foral 3/2011, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2012, y con cargo a la partida presupuestaria 0404/450301/45100, proyecto 2007/0178, se prevé una subvención foral nominativa por importe de 140.000 € a

zenbatekoagatik "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia"ren alde, 2012 ekitaldian zehar bere jarduerak zati batean finantzatzeko.

Jarduerok, 2012 ekitaldiari dagokion Jardueren Proiektuaren arabera, honako hauetan gauzatuko dira:

o Ohiko jarduerak:

– Bilduma: pieza berriak sartzea, piezak ateratzea kulturako berriro erabiltzeko eta piezak aldi baterako lagatzea, aldi horretan erakutsi egiteko.

– Zaharberritzeko tailerra: bildumaren beraren piezak zaharberritzea.

– Hezkuntza eta Kultur Ekintza Saila: tailer didaktikoak (ikasturtean zehar), udako tailerrak, Gabonetako tailerrak eta museora bisitaldi gidatuak.

– Munduko Belenen aldi baterako erakusketa (7. edizioa).

– Komentuko gozokiak (9. argitalpena).

– Bestelako jarduerak: museoari eta bildumei buruzko informazioa, obren eta elizbarrutiko ondarearen argazkiak lagatzea, erakundeekin lankidetzak, espazioak uztea, Europar Ondarezko Jardunaldietan parte hartzea...

o Berariazko jarduerak:

– Bilduma: bildumaren inbentarioa berriztatzea. Argazkien artxiboa antolatzea. Eliz jantzien sekzioa antolatzea. Derioko seminarioan artatu diren funtsak antolatzea.

– Erakusketa: aretoetan zenbait pieza instalatzea, seinaleen direktorio berria, azalpenezko testu eta kartelak eta aretoko orriak instalatzea.

– Zaharberritzeko tailerra: orfebreria sekzioko pieza denak (102) garbitzea.

– Hezkuntza eta Kultur Ekintza Saila: web orria berriztatzea, aldizkari-urtekari bat sartuz.

o Museotik kanpoko jarduerak, elizbarrutiko ondare orokorrari dagozkionak:

– Zaharberritzeko tailerrak: elizak eta beren altzariak eraberritu/zaharberritzeko

favor del "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" para la financiación parcial de sus actividades durante el ejercicio 2012.

Dichas actividades, según el Proyecto de Actividades correspondiente al ejercicio 2012 presentado, consistirán en:

o Actividades habituales:

– Colección: Inclusión de nuevas piezas, salida de piezas para volver a servir de culto y cesión de piezas temporales para exposiciones temporales.

– Taller de restauración: restauración de piezas de la propia colección.

– Dpto. de Educación y Acción Cultural: Talleres didácticos (durante el curso escolar), talleres de verano, talleres de Navidad y visitas guiadas al museo.

– Exposición temporal de Belenes del Mundo (7ª edición)

– Los dulces del convento (9ª edición)

– Otras actividades: Información sobre el museo y sobre colecciones, cesión de fotografías de obras y de patrimonio diocesano, colaboración con entidades, cesión de espacios, participación en las Jornadas Europeas de Patrimonio...

o Actividades específicas:

– Colección: Renovación del inventario de la colección. Organización del archivo fotográfico. Organización de la sección de ornamentos (vestiduras). Organización de los fondos conservados en el Seminario de Derio.

– Exposición: Instalación en las salas de algunas piezas, instalación del nuevo directorio señalética, textos explicativos y cartelas e instalación de hojas de la sala.

– Taller de restauración: limpieza de todas las piezas (102) de la sección de orfebrería.

– Dpto. de Educación y Acción Cultural: renovación de la página web, incluyendo una revista-anuario.

o Actividades fuera del museo relativas al patrimonio diocesano en general:

– Taller de restauración: Participación en

programetan parte-hartzea. Erretaulak zaharberritzeko Bizkaiko Foru Aldundia eta Bilboko Gotzaindegiaren arteko hitzarmena jarraitzea. Eta, baita, parrokietatik etorritako piezak zaharberritzea ere.

– Hezkuntza eta Kultur Ekintza Saila: Bilboko Alde Zaharrera bisitaldi gidatuak (Utz lezaguzu Gidatzen kanpaina).

– 4. eta azken fasea Margarita Maria Lopez de Maturana - Berrizko Vera Cruz Komentua (Ama Mesedetakoak).

los programas de reforma/restauración de templos y su mobiliario. Seguimiento del convenio entre Diputación Foral de Bizkaia y Obispado de Bilbao para la restauración de retablos. Así como restauración de piezas procedentes de las parroquias.

– Dpto. de Educación y Acción Cultural: Visitas guiadas al Casco Viejo de Bilbao (campaña Déjanos GuiARTE).

– 4º y última fase del proyecto de renovación del Museo Margarita María López de Maturana – Convento de la Vera Cruz (MM Mercedarias) de Berriz.

Eta, erakunde onuradunak emaniko informazioarekin bat etorritz, 2012 ekitaldirako gastu-aurrekontua 404.944,96 €-koa da.

Y de conformidad con la información facilitada por la entidad beneficiaria, su presupuesto de gasto para el ejercicio 2012 asciende a la cantidad 404.944,96 €.

Diru-laguntzen foru araudiaren 50.3 artikulua arabera (Bizkaiko Foru Aldundiko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua -martxoaren 30eko 60. BAO-) foru diru-laguntza izendunak emateko prozedura, hitzarmenik ez baldin badago, beronen oinarri arautzaileak ezarriko dituen emateko ebazpen baten bidez emango da, foru diru-laguntzak emateko kopuruaren arrazoiz eskumenezko mugei dagokienez Araudiaren beraren 12 artikuluan ezarria denaren arabera.

A tenor del artículo 50.3 del Reglamento foral de subvenciones (Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo –BOB núm. 60 del 30 de marzo-) el procedimiento de concesión de las subvenciones forales nominativas, en ausencia de convenio, vendrá dado por una resolución de concesión que determine las bases reguladoras de la misma, a tenor de lo establecido en el artículo 12 del propio Reglamento en lo referido a límites competenciales por razón de cuantía para la concesión de subvenciones forales.

Horrela, kontuan izanik Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 3/2011 Foru Arauak izendun diru-laguntza bat aurrez ikusi duela 2012. urterako 140.000 €-ko zenbatekoagatik "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia"ren alde, Zenbateko hori egotzi zaio 0404/45301/45100 aurrekontuzko partidari eta 2007/0178 proiektuari, ebazpen honen bidez proiektu diruz lagundua kudeatzetik ondorioztatzen den gastuari aurre egiteko eta egokitzat iritzi da maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.a) artikuluan den diru-laguntzazko bidea aplikatzea. Foru

Así, teniendo en cuenta que la Norma Foral 3/2011, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2012, prevé una subvención nominativa por importe de 140.000 € a favor del "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia", se imputa dicho importe a la partida presupuestaria 0404/45301/45100 y proyecto 2007/0178, para hacer frente al gasto que se deriva de la gestión del proyecto subvencionado a través de la presente resolución, y se estima oportuna la aplicación de la vía subvencional contenida en el artículo 20.2.a) de la Norma Foral

Arau horrek arautzen du Foru Administrazioak emaniko diru-laguntzen araubide juridiko orokorra, diru-laguntza zuzenak ematea ahalbidetzen duena Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan izendun modura aurrez ikusita daudenean.

Azaldutakoaren ondorioz, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 27.1, 39 eta 67. 1 artikuluetan eta, baita ere, Bizkaiko Foru Aldundiko urriaren 18ko 166/2011 zk. duen Foru Dekretuan xedatuaren arabera, zeinaren bidez, Kulturako foru diputatu andrearen proposamenez onartu delarik Kultura Saileko Egitura Organikoaren Araudia, zera

5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, que permite conceder subvenciones directas cuando estén previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Por todo ello, en virtud de los artículos 27.1, 39 y 67.1 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia nº 166/2011, de 18 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Cultura, a propuesta de la Ilma. Sra. Diputada Foral de Cultura,

#### **XEDATZEN DA**

#### **SE DISPONE**

##### Lehena.- Diru-laguntza ematea

Diru-laguntza zuzen bat onartzen da, izendun modura 2012. urterako Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorren abenduaren 22ko 3/2011 Foru Arauan aurrez ikusia dena, 140.000 € (ehun eta berrogei mila euro) zenbateko jakinagatik "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia"ri (I.F.K. R-4800604 C) 0404/450301/45100 aurrekontuzko partida eta 2007/0178 proiektuaren kargura "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa-Bizkaia"ren jarduerak zati batean finantzatzeko 2012. urtean zehar.

##### Primero.- Concesión de subvención

Se aprueba una subvención directa prevista nominativamente en la Norma Foral 3/2011, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2012, por importe cierto de 140.000 € (ciento cuarenta mil euros) al "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" (N.I.F. R-4800604 C) con cargo a la partida presupuestaria 0404/450301/45100 y proyecto 2007/0178, para la financiación parcial de las actividades del "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" de Bilbao, durante el año 2012.

Foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra

A los efectos del artículo 16 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de 31 de

arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 16. artikulua onorioetarako, onuradunak aldundiak emandako diru-laguntza honekin batera beste edozein administrazio edo erakunderen laguntza ere jaso dezake, hitzarmen honen xedea garatu eta gauzatzeko.

### **Bigarrena.- Finantzaketa**

Foru diru-laguntza honen onorioetarako diru-laguntza jaso dezaketengatik joko dira indarrean dagoen araudiarekin bat egiten dutela behar bezala justifikatu ondoren, epean burutzen direnak, beharrezkoak direnak eta proiektuaren edo jardunaren izaeraren eta garapen arruntaren arabekoak direnak.

Gastu diruz lagungarriaren zenbatekoak gainditzen duenean kontratu txikirako kontrataziozko araudian ezarri diren kopuruak onuradunak eskatu beharko du, gutxienez, hornitzaile ezberdinen hiru eskaintza, zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta gastu diruz lagungarrien ezaugarri bereziengatik ez badago merkatuan hornitu edo eskaintzen duten behar den besteko erakunderik edo, salbu eta gastua egin izan bada diru-laguntzaren eskabidea egin aurretik.

Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan aurkeztuko dira eta haien arteko aukeraketa egiteko, eraginkortasun eta ekonomiaren irizpideak kontuan hartuko dira. Gainera, aukeraketa memoria bidez justifikatuko da, proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez bada.

Behin diru-laguntza hau eman dela jakinaraziz gero hamar egun igarota, Foru Erakundearen Kultura Ondarearen Zerbitzuak

mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; la presente subvención foral será compatible con cualquier otra que la beneficiaria recibiera de cualesquiera Administración o ente para el desarrollo y ejecución del objeto del presente convenio.

### **Segundo.-Financiación**

Se consideran gastos subvencionables a los efectos de esta subvención foral, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor del mercado.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la normativa de contratación para el contrato menor, la beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

Inmediatamente al transcurso de diez días tras la notificación de la concesión de la subvención, el Servicio de Patrimonio

izapidetuko du beronen ordainketa Ogasuna eta Finantzak Foru Sailean, horretarako ez delarik eskatzen inolako bermerik erakunde onuradunari, ez baita sumatzen Dekretu honen arabera bereganatu diren betebeharrak bete ez egitearen arriskurik.

Nolanahi ere, aldundiak bere ekarpena ordaindu aurretik, erakunde onuradunak zergen arloko betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituen eta laguntza itzultzeko ezartzen duen ebazpen baten zordun den egiaztatuko du.

Baldin eta egiaztapenean antzematen bada erakunde onuradunak ez duela betetzen aurreko paragrafoan ezarritakoa, hamar (10) eguneko epealdia emango zaio bere egoera erregularizatzeko, eta adieraziko zaio, hori egin ezean, aldundiaren ekarpena jasotzeko eskubidea kenduko zaiola, administrazio-ebazpen baten bitartez.

#### **Hirugarrena.- Diru-laguntzaren justifikazioa**

Ebazpen honen bidez emandako diru-laguntzaren onuradunak hauek betetzeko konpromisoa hartu du:

- a) Proiektua egin.
- b) Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onetsi zuen Diru-laguntzen Erregelamenduko 65. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, erakunde onuradunak egindako proiektua justifikatzeko 2013ko ekainaren 30a baino lehen aurkeztu beharko ditu ikuskatutako kontabilitate egoerak, Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Institutuaren menpeko

Cultural de la Institución Foral procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a la entidad beneficiaria, por cuanto no se aprecia riesgo de incumplimiento de las obligaciones asumidas en virtud de este Decreto.

En todo caso, previo al abono de esta aportación foral, se comprobará que la entidad beneficiaria se encuentra al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y que no es deudora por resolución de procedencia de reintegro.

Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que tal entidad incumple lo establecido en el párrafo anterior, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con indicación de que, en caso contrario, pierde el derecho a la aportación económica foral, previa la correspondiente resolución administrativa.

#### **Tercero.- Justificación de la subvención**

La beneficiaria de la subvención concedida por medio de la presente resolución se compromete a:

- a) Realizar el proyecto.
- b) Conforme a lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el artículo 65 del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, la justificación del proyecto realizado por parte de la entidad beneficiaria se realizará mediante la presentación, con anterioridad al 30 de junio de 2013, de estados contables auditados, elaborados

Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean inskribatutako kontu auditore batek osatutakoak. Ikuskatutako kontabilitate informazio hori hitzarmen honetako pertsona onuradunak bete beharreko antolamendu juridikoan ezarritako sistemaren arabera egin beharko da. Kontuen auditoreak jaso beharreko ordainsari osagarriak diruz lagundutako proiektuari egotz dakiokoen gastuaren izuera izango du, osotasunean.

c) Horrez gain, kontuen ikuskariak aurrekoaren txosten osagarria egingo du (Diru-laguntzen foru Erregelamenduaren 65.3 art.), datu hauek bilduko dituena:

- 1) Auditorea izendatu duen organoa eta pertsona onuraduna identifikatzea.
- 2) Diru-laguntza kudeatu duen erakundea identifikatzea.
- 3) Jasotako diru-laguntza identifikatzea, ematea ebatzi zuen ebazpena eta hori aldatu duten gaineko ebazpenak adieraziz.
- 4) Ikuskatu beharreko kontabilitate egoerak identifikatzea; txostenari eranskin gisa atxikiko zaizkio.
- 5) Diru-laguntzen Erregelamenduaren eta diru-laguntza arautu duen gainerako araudiaren erreferentzia.
- 6) Auditoreak egindako ikuskapen prozeduraren xehetasunak, irismena eta laginketa teknikak, diru-laguntza egoki aplikatzeari buruzko zentzuzko ebidentziak lortu ahal izateko baliatutakoak.
- 7) Honi dagokionez egindako egiaztapenen emaitza:

por auditor de cuentas inscrito como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, debiendo estar la información contable objeto de auditoría elaborada conforme al sistema previsto en el ordenamiento jurídico al que esté sometida la persona beneficiaria. La retribución adicional que corresponda percibir a la persona auditora de cuentas tendrá la condición de gasto imputable a la ejecución del proyecto subvencionado en su totalidad.

c) Adicionalmente, la auditoría de cuentas realizará un informe complementario (art. 65.3 del Reglamento Foral de Subvenciones) al anterior que comprenderá los siguientes extremos:

- 1) Identificación de la persona beneficiaria y del órgano que haya procedido a la designación de la persona auditora.
- 2) Identificación del órgano gestor de la subvención.
- 3) Identificación de la subvención percibida, mediante la indicación de la resolución de concesión y demás resoluciones posteriores que modifiquen la anterior.
- 4) Identificación de los estados contables objeto de revisión, que se acompañarán como anexo al informe.
- 5) Referencia al Reglamento Foral de Subvenciones y al resto de normativa que regula la subvención.
- 6) Detalle de los procedimientos de revisión llevados a cabo por la persona auditora, su alcance y técnicas de muestreo que le hayan permitido obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención.
- 7) Resultado de las comprobaciones realizadas respecto a:



- Diruz lagun daitezkeen gastuetarako finkatutako baldintzak betetzea, horien zenbatekoa Administrazio kontratuarako araudian finkatutako zenbatekoa baino gehiagokoa bada kontratu txikian. Diru-laguntzen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua betetzen dela egiaztatu beharko da, alegia pertsona onuradunak hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu gutxienez; hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, diru-laguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun eta zerbitzuok hornitu edo egiten dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua diru-laguntza eskatu baino lehen egin bada. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan aurkeztuko dira, eta haien arteko aukeraketa egiteko, efizientzia eta ekonomiaren irizpideak kontuan hartuko dira. Gainera, aukeraketa memoria bidez justifikatuko da, proposamen ekonomikorik onena aukeratzen ez bada.
- Hala badagokio, diruz lagundutako jardueraren kostuari dagokionez finantzazioa gehiegizkoa izan daitekeela identifikatzea.
- El cumplimiento de las condiciones establecidas para los gastos subvencionables cuyos importes superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor. Se deberá verificar que en cumplimiento del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Subvenciones, la beneficiaria ha solicitado como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención. La elección entre las ofertas presentadas, que deberá aportarse en la justificación, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.
- Identificación, en su caso, del posible exceso de financiación obtenido sobre el coste de la actividad subvencionada.

d) Garatutako jarduerak justifikatzeko memoria aurkeztu.

d) Presentar una memoria justificativa de las actuaciones desarrolladas.

#### Laugarrena.- Onuradunaren betebeharrak

"Museo Diocesano de Arte Sacro - Eliz Artearen Elizbarrutiko Museoa. Bizkaia" k bete behar ditu maiatzaren 31ko 5/2005

#### Cuarto.- Obligaciones de la beneficiaria

El "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" debe cumplir los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma

Foru Arauan ezarritako betekizunak. Foru Arau horren arabera ez da sarturik egon behar, xedapen horretan, aipatu den foru arauan arautu diren diru-laguntzen jasotzailea izateko debeku arautuetan.

Halaber, erakunde honek derrigorrez bete beharko du Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 13. artikuluan xedatutakoa.

Zentzu berean, diru-laguntza publikoa jasoz gero, erakunde onuradunak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan eta baterakoetan ezarritakoa bete beharko du.

Halaber, "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" entitateak Bizkaiko Foru Aldundiak emandako laguntzaren berri emateko konpromisoa hartzen du; horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren ikurra jarriko du pankarta, kartel eta hedapenerako gainerako euskarri guztietan foru aldundiak proiektu honi emandako babesa agertzeko.

Azpikontrazioak egite aldera, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen erregimen juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikulua xedatutakoa hartuko da aintzat. Azpikontrazio onargarriaren gehieneko ehunekoa, diruz lagundutako zenbatekoaren %90ekoa izango da.

#### **Bosgarrena.- Itzulketa**

Jasotako diru-laguntza eta bere berandutza-korrituak itzuli beharko dira, baldin eta aurreko puntuan edo foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritako betebeharretako bat betetzen ez bada, besteak beste:

Foral 5/2005, de 31 de mayo, por lo que no debe estar incurso en las prohibiciones reguladas en dicho precepto para ser receptor de las subvenciones reguladas en la mencionada norma foral.

Asimismo dicho organismo quedará obligado al cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

En idéntico sentido, la concesión de subvención pública conlleva que la entidad beneficiaria quede sujeta a lo dispuesto en los artículos 33 y concordantes de la mencionada Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Asimismo, el "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia" se compromete a difundir la colaboración prestada por la Diputación Foral de Bizkaia incluyendo en las pancartas, carteles y cualquier otro medio de difusión el patrocinio foral de este proyecto insertando el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.

A efectos de subcontratación se atenderá a cuanto dispone el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.

#### **Quinto.- Reintegro**

Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en la estipulación anterior o de las previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las

subvenciones otorgadas por la Administración Foral, entre otras:

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) Frogatu beharreko gauzaren bat frogatu gabe uztea.</p> <p>b) Diru-laguntza eskuratzeko ezarritako baldintzak bete gabe diru-laguntza eskuratzen bada.</p> <p>c) Diru-laguntza emateko aintzat hartutako xedea betetzen ez bada.</p> <p>d) Laguntza edo diru-laguntza emateko ezarritako betebeharrak betetzen ez direnean.</p> <p>e) Ezarritako kontrol-jarduerak eragozteko edo egiten ez uztea.</p> | <p>a) Incumplimiento de la obligación de justificación.</p> <p>b) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.</p> <p>c) Incumplimiento de la finalidad para la que la subvención fue concedida.</p> <p>d) Incumplimiento de las obligaciones impuestas con motivo de la concesión de la ayuda o subvención.</p> <p>e) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.</p> |
|---|---|

Diru-laguntzaren zenbatekoa haren xede izan den jardueraren kostua baino gehiago bada, hori ere itzultzeko arrazoia izango da.

El exceso de financiación en relación al coste de la actividad subvencionada también constituirá motivo de reintegro.

**Seigarrena.- Erakunde onuradunak itzultzea erabakitzea**

**Sexto.- Devolución a iniciativa de la entidad beneficiaria**

Borondatezko itzulketa da pertsona edo erakunde onuradunak bere kabuz egiten duena, Administrazioak aurretiaz eskatu gabe.

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona o entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duen diru-laguntzen araudia onartzen duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikulua ezartzen duenarekin bat eginez, erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza itzultzea erabaki dezake erakunde horrek aurretik eskatu ez badio ere.

De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la entidad beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última.

Kasu horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntzaren itzulketa egin arteko berandutza-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan xedatzen denarekin eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat eginez.

En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-

La devolución de la subvención foral a instancia de la propia persona beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la

laguntzaren kudeaketaz arduratutako foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutza-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean edo telebanka sistemaren bidez egin dezake ordainketa. Ordaindu eta gero, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

#### **Zazpigarrena.- Zigorrezko araubidea**

Onuradunak Foru Administrazioen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko IV. tituluko I. kapituluan jasotako ekintza edo omisioen bat egiten badu, zehapen prozedura hasi ahal da, foru arau horretako 61. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoen zehatzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren arabera tramitatuko da.

Arau-hausteak diru-zehapenak ezarrit zehatuko dira. Honakoak izan daitezke:

- Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa,
- Proporziozko isunan, hainbatetik bidegabeki lortu, ezarri edo frogatu gabeko kopuruaren hirukoitzera artekoa

correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

Una vez practicado el abono por la persona beneficiaria de la subvención, bien en una entidad financiera, bien a través del sistema de telebanca, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

#### **Séptimo.- Régimen sancionador**

La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral, que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros,
- En multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no

izan daitekeena.

Era berean, ondoko zehapenak ezartzea erabaki ahal izango da:

- Bost urtez, gehienez, Foru Arlo Publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak ezin jaso izatea.
- Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa jarduteko aukera galtzea.
- Bost urtez, gehienez, Foru Aldundiko sektore publikoko erakundeekin kontratuak egiteko debekua.

Zehapena ezartzeak ez du zerikusirik diru-laguntzaren kontzeptuan oker jaso den zenbateko hori itzultzeko betebeharrarekin.

#### **Zortzigarrena.- Ezarri beharreko araudia**

Xedapen honetan aurrez ikusi ez diren inguruabar denetan honako hau aplikatuko da: foru administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua; diru-laguntzen araudia onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua, 5/2005 Foru Araua garatzen duena; eta, osagarri gisa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta bere izaera aintzat hartuta aplikatu beharreko beste edozein xedapen arauemaile

#### **Bederatzigarrena.- Datuen babesa**

Datu Pertsonalen Babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizut zure datuak fitxategi batean sartuko direla, espediente hau eta lotutako beste edozein kudeatu ahal izateko.

justificada.

Así mismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

#### **Octavo.- Normativa aplicable**

Para todos aquellos aspectos no previstos en la presente disposición serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

#### **Noveno.- Protección de datos**

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar este expediente y cualquier otro concordante.

Fitxategi honen arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza nagusia da. Harengana jo ahalko duzu datuak ikusi, zuzendu, ezabatu eta haiei aurka egiteko eskubideak erabili nahi badituzu; horretarako zuzendaritza nagusi honen jendearentzako edozein bulegotara joan behar duzu (Bilboko Rekalde zumarkalea, 30, 2) eta NANA aurkeztu.

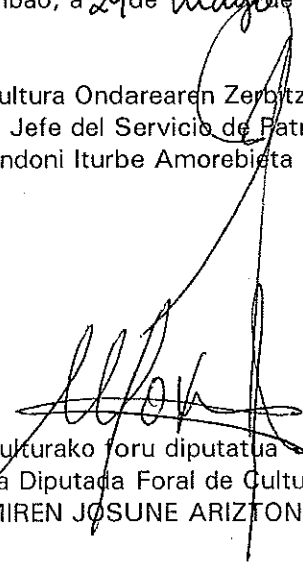
El responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas de atención al público de esta Dirección General, sitas en Alameda Rekalde 30, 2º en Bilbao, donde deberá presentar su DNI.

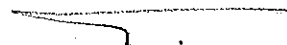
**Hamargarrena.-** Ahaldun Nagusiaren Foru Dekretu hau komunikatzea "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia"ri, Bilboko Gotzaindegiari eta Kulturako Foru Sailaren Zerbitzu Orokorrei.


**Décimo.-** Comunicar el presente Decreto Foral del Diputado General al "Museo Diocesano de Arte Sacro - Eleiz Museoa. Bizkaia", al Obispado de Bilbao y a los Servicios Generales del Departamento Foral de Cultura.

Bilbo, 2012ko maiatzaren 29a  
Bilbao, a 29 de mayo de 2012

Kultura Ondarearen Zerbitzuko burua  
El Jefe del Servicio de Patrimonio Cultural  
Andoni Iturbe Amorebieta

  
Kulturako foru diputatua  
La Diputada Foral de Cultura  
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

  
Kulturako zuzendari nagusia  
El director General de Cultura  
Gonzalo Olabarria Villota

  
Ahaldun nagusia  
El Diputado General  
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN